

Kiowa Christmas Hymns History

The first Kiowa Christian hymn was composed for the first Kiowa Christmas by Gotebo. Missionary Mariette Reeside wanted the Kiowas to sing in their own language. She explained to Gotebo about Christmas carols; and asked him to compose one.

Hàundé dáu gàu kí:ḅón:sèp
Hàundé dáu gàu kí:ḅón:sèp
Jésússàudè dáu gàu kí:ḅón:sèp
Jésússàudè hàundó sèp
Dé k'ágôm bàu kí:ḅón:sèp
Jésússàudè hàundó sèp
Bégyàdòngyà k'íà:ḅón:sèp

The Kiowa words to the carol Joy to the World are by Alma Big Tree Ahote. She is the daughter of Omebo, the Kiowa Baptist convert and Big Tree.

Màòḅ:dè bà dóin dèdàumtái
K'yágòḅbáu tàuḅ:tsánhêl
De bé:gyàdòḅ:gyà, bàgî máu:hól
Gàu màòḅ:dè bà dóin
Màòḅ:dè bà dóin
Màòḅ:dè, màòḅ:dè
Dáu tàuḅ:tsánhêl

Lewis Toyebo namesake and grandson of Gotebo composed the third Kiowa Christmas song about the shepherds watching their sheep.

Áuphàu: hé:gáut gyà dáu:mê

K'yán:hyóp gíá:gyà gá:bòlyop: ét dá:dò:dé

hègáu kòdédè pánbâ gau:ba

ts'ólsáuk'í án tsánbòà:hèl

gyà bóáúmdéhèl

Nàu đó:nê "bòi bé tsòigúndàu:"

"tàu:dé:t'à:gyà bát báú: dò"

Dàu:k'yá:í ám bèdò kí:bóà:tsán